

[Page 30 - Marcellin Hache Tells an Acadian Story](#)

ISSUE : [Issue 25](#)

Published by Ronald Caplan on 1980/6/1

par 'xemp'e. Alle a 'te mett'e sa bague dans 1' doigt du garcon d ' la veuve. Quand que 1' pret'e les a calles" d'aller au balustre, a' l'a pougne par son gilet, p'is i' s'en avont 'te au balustre. L' pret'e les a maries. Le capitaine a reste la, lui. Quand qu'il' ont 'te dehors, son pere 'i a dit: • Quoi c' que t'as fait? T'as 'te marier 1' garden d' la veuve? • Mais alle a dit, papa, vous m'avez dit foulait que j' mettis la bague dans 1' doigt de c' 'tit-la qui m'avait sauve la vie. Non, pas 1' capitaine, a' dit, 1' garcon d' la veuve. --Mais il a dit, pourquoi c'est hier au soir que tu m'as dit que c'etait lui? • Alle a dit, pour me sauver la vie, j'ai 'te obligee d' 'i dire. Parce qu'i' m'a dit que mon cim'quiere allait et'e oli c' qu'il avait 'te lui, a l'eau. --Ah! bi'n il a dit, doune-moa une puni- tion, p'is moa, j' va's 1' punir. • Bi'n alle a dit, mettez-le dans 1' meme canot que j' m'ai sauve la vie, moa, deux cents milles au large avec pas d'aviron, p'is si t'a ete aussi "smart" que moi, d' 'i sauver la vie, bi'n qu'i' 1' false. P'is comme de fait. I' l'avont pris, p'is il' avont 'te 1' mett'e deux cents milles au large. This tale was told to Pere Anselme Chais- son by Marcellin Hache in Cheticamp in 1957. Mr. Hache was then 78 years old. It is among the collection of tales deposited at the Folklore Archives of the Centre d'etudes acadiennes at the Universite de Moncton. Our thanks to P're Anselme for his permission to use this tale and to Ronald Labelle, Folklorist, for his tran? scription from the tape. People Helping People in Cape Breton The Cape Breton Development Corporation will assist craftspersons in Cape Breton who wish to increase production and sales of existing products or begin producing for commercial sale. It's a CRAFTS DEVELOPMENT PROGRAM. The Cape Breton Development Corporation Craft Program includes assistance with Marketing (through ISLAND CRAFTS)), Production Coordination, Production Advances (loans for raw materials). Equipment Loans, Design Seminars and Workshops. We helped a lot of people in the 1970s and we want to help even more in the 1980s. Call on us. We're here for you. At 539-6300 or Zenith 07763. Ask for CRAFT DEVELOPMENT. THE CAPE BRETON DEVELOPMENT CXDFPORATIO' YOUR INPUT IS OUR OUTPUT CAPE BRETONERS ARE ACHIEVING TOGETHER (30)